



# **Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense. URACCÁN**

**Monografía.**

**Proceso Migratorio en el Barrio Nueva Jerusalén durante la  
década comprendida entre el año 1995 y el 2005.**

**Para Optar al Título de Licenciado/a en Sociología con Mención en  
Autonomía.**

**AUTORES:** Br. Graeff Albert Fernández George  
Bra. Adelain Grey Mclean

**TUTORA:** Msc. Daisy George West

Bilwi, Puerto Cabezas, julio, 2009.



**Universidad de las Regiones Autónomas de la  
Costa Caribe Nicaragüense.  
URACCÁN**

**Monografía.**

**Proceso Migratorio en el Barrio Nueva Jerusalén durante la  
década comprendida entre el año 1995 y el 2005.**

Para Optar al Título de Licenciado/a en Sociología con Mención en Autonomía.

**AUTORES:** Br. Graeff Albert Fernández George  
Bra. Adelain Grey Mclean

**TUTORA:** Msc. Daisy George

Bilwi, Puerto Cabezas, julio, 2009.

A mi padre **Arnaldo Fernández** y en especial a mi madre **Olga George West** (q.e.p.d) por su amor, ayuda y atención que me brindaron durante todos los años de sacrificio en la culminación de mis estudios.

A mis Hermanos y hermana, tíos y tías que me brindaron soporte moral e incondicional.

Todo esto no hubiera sido posible sin el apoyo de ellos.

**Graeff Albert Fernández George**

A mis padres **Trinales Grey Fritz** y en especial a mí querida madre: **Geraldina Mclean Cornelio** por darme valor, fuerza y haber inculcado en mí el deseo de superación.

A mis hijos, hermanas y hermanos que me brindaron su apoyo moral e incondicional, porque ellos fueron mi inspiración.

A mi esposo, por su gran paciencia y apoyo moral, emocional y económico en la culminación de mis estudios.

**Adelain Grey Mclean**

## **AGRADECIMIENTO**

Agradecemos sobre todas las cosas a nuestro Señor Todopoderoso por habernos dado sabiduría y fortaleza en todos estos años de sacrificio y lucha.

También agradecemos a los docentes de la universidad URACCAN, todas y cada una de sus enseñanzas otorgadas, así mismo, a nuestra tutora, Msc. **DAISY GEORGE**, por el apoyo brindado. A todas aquellas personas que nos han apoyado, de una u otra manera, en hacer posible la culminación de esta investigación.

**Graeff Albert Fernández George**

**Adelain Grey Mclean**

## Índice

CONTENIDOS:	PÁGINAS
Dedicatoria	4
Agradecimiento	5
Índice	6
Resumen	9
I. INTRODUCCIÓN	10-11
II. OBJETIVOS	12
III. MARCO TEÓRICO	13
IV. METODOLOGÍA	
Migración	13-14
Migración y su efecto en la familia, la comunidad y la sociedad en general.	14
Migración interna	15-16
Causas de la migración:	17
- El factor económico	17
- El factor Guerra	17
- El factor Desempleo	18
La situación de los servicios básicos en una ciudad altamente poblada:	18
- Educación.	18
- Salud.	19
- Agua y saneamiento.	19

- Infraestructura.	20
- Organización Comunitaria.	20-21
	22-24
V RESULTADOS Y DISCUSIONES:	25
5.1 La migración y el crecimiento poblacional de Bilwi.	25
5.2 El surgimiento del barrio Nueva Jerusalén.	26-30
5.3 Causas de la migración en el Barrio Nueva Jerusalén.	30-32
5.4 Las relaciones interétnicas en el Barrio Nueva Jerusalén.	33-34
5.5 Modo de organización del Barrio Nueva Jerusalén.	34-38
5.6 Principales tensiones, producto de la alta migración en el Barrio Nueva Jerusalén.	38-40
VI CONCLUSIONES.	41-42
VII RECOMENDACIONES.	43
VIII LISTA DE REFERENCIAS.	44-46
IX ANEXO.	47-54

## Resumen

El tema de la investigación realizada pretende presentar las causas de la migración en el barrio Nueva Jerusalén, durante la década comprendida entre el año 1995 y el 2005, y, como objetivo general, comprender las causas de la migración. Los objetivos específicos están enmarcados en el origen, causas y modo de organización de las personas que habitan en el área y que nos permitió identificar los factores que incidieron en la movilidad humana y las causas y efectos de la migración.

Los resultados permiten aseverar que:

1. Los pobladores del barrio Nueva Jerusalén son emigrantes, en su mayoría, de los municipios de la región, siendo Waspam, el municipio con mayor porcentaje de emigrantes, correspondientes a la etnia miskita; seguidamente, destacan los mestizos, que han migrado de los municipios de Rosita, Siuna y Bonanza y otros procedentes del pacífico, indicando que el comportamiento de emigrantes es de campo-ciudad y ciudad a ciudad.
2. Entre las causas primordiales de la migración, encontramos que la guerra causó desplazamientos hacia otros espacios, situación íntimamente relacionada con el tema de protección y refugio en otros espacios que no son sus comunidades de origen. Seguidamente, se observa que la migración se asocia con la búsqueda de mejoría de vida, con el acceso a empleo para la subsistencia de la familia, con educación y con salud.
3. El barrio presenta una organización estructural muy similar al de las comunidades indígenas – Miskitos/Sumu Mayangna-, sin embargo, en un ambiente de sociedad multiétnica el comportamiento de las demás etnias, en especial la mestiza, no toma parte en la organización, argumentando exclusión y discriminación; no obstante, reconocen la importancia de estar organizados. Además de la organización comunal, se identificó la presencia de instituciones del estado y de instituciones no gubernamentales, las cuales tienen incidencia directa en el desarrollo del barrio Nueva Jerusalén.

## **I. INTRODUCCIÓN.**

El presente estudio contiene, detalladamente, las razones por las cuales las personas y principalmente los habitantes de los municipios de la Costa Atlántica han migrando en búsqueda de elementos que no pueden encontrar en sus comunidades de origen; no obstante, también existen mecanismos por los cuales, han tenido que dejar, forzosamente, sus lugares de origen para el bienestar de ellos y de sus familias.

Para la elaboración de este estudio planteamos como objetivo comprender las causas de la migración interna hacia la ciudad de Bilwi, cabecera del Municipio de Puerto Cabezas.

El estudio elaborado, fue llevado a cabo en el barrio Nueva Jerusalén, un lugar relativamente nuevo en la ciudad puesto que, hace veinte años, solamente era un terreno baldío ubicado en la periferia de la ciudad, en donde un número reducido de familias habitaban. Sin embargo, el hecho de observar el crecimiento poblacional del barrio, en menos de diez años de gestación, ha despertado interés para comprender las causas que han inducido a los moradores a trasladarse y vivir en un área que era considerada, por los habitantes de Bilwi, como un área periférica y destinada para recepcionar su basurero. Por otro lado, en el estudio, se pretende comprender los efecto vinculantes, la dinámica de la coexistencia de cuatro pueblos: Miskitos, Mestizos, Creoles y Sumo/Mayangnas.

La metodología aplicada es la combinación de los métodos: cuantitativo y cualitativo. La aplicación de la encuesta nos sirvió como referencia cuantitativa y, las entrevistas, para comprender las percepciones, sus causas, entre otros aspectos, las cuales se guiaron por entrevistas semi estructuradas a informantes claves, habitantes del barrio Nueva Jerusalén y a instituciones que tienen presencia en dicho barrio.

Los resultados encontrados nos indican que los factores principales lo constituyeron: la guerra de la década de los años ochenta, el impacto de la misma en el desempleo y las necesidades de mejoría de vida expresadas en acceso a la educación superior, a la salud y a la reunificación familiar.

La economía de Bilwi es diversa. En ella entre destaca la industria de la pesca, el desarrollo del comercio, la diversidad de escuelas de

primaria y secundaria, una escuela para la formación de docentes (Normal), una para la formación de enfermeras, y otra para la educación técnica. También la presencia de dos universidades que ofrecen variadas carreras profesionales a los jóvenes porteños, Un hospital con tendencias a la modernización, asimismo, un sistema satelital de telecomunicaciones y acceso a los servicios básicos del estado, entre otros aspectos.

Las condiciones descritas, hacen que la ciudad sea atractiva para diferentes fines. Además de protección y seguridad, la búsqueda de empleos y acceso a la educación de parte de los emigrantes, hacen de Puerto Cabezas la capital de las oportunidades y la mayor receptora de las olas migratorias internas.

Consideramos pues, que el resultado del estudio permitió una visión más amplia con relación a la situación de migración interna y otros elementos del barrio en estudio. Actualmente hay pocos estudios realizados que muestren la identificación del origen de los pobladores, las causas, los factores y la perspectiva de las relaciones interétnicas.

## **II. OBJETIVOS.**

### **OBJETIVO GENERAL:**

Comprender las causas de migración en el Barrio Nueva Jerusalén, de la ciudad de Bilwi, durante la década comprendida entre el año 1995 y el 2005.

### **OBJETIVOS ESPECIFICOS:**

1. Identificar los lugares de origen de los pobladores del Barrio Nueva Jerusalén.
2. Determinar los factores que causan la migración.
3. Describir los modos de organización de los comunitarios inmigrantes en el nuevo contexto.

### III. MARCO TEORICO.

#### 3.1 Migración

Según Antonio (2007:13), *“se denomina migración a todo desplazamiento de población que se produce desde un lugar de origen a otro de destino.”*

La migración más común desde el comienzo de la industrialización ha sido la del campo a la ciudad, que históricamente se ha explicado por la búsqueda de mejores oportunidades de empleo, sobre todo en los países subdesarrollados y de oportunidades de éxito, acceso a la cultura y la educación en los países desarrollados. (Antonio 2007:13).

Las causas de los flujos migratorios pueden ser diversos: factores naturales, el clima, la topografía, y los desastres naturales – socioeconómicas – los niveles de pobreza, las fuentes de trabajo, las actividades económicas – los macroproyectos de desarrollo, entre otros y también se cuentan los factores políticos, conflictos internos y programas públicos de redistribución de la población. (Antonio 2007:13)

Según el reporte de Migración Internacional (2002:177) la migración es un fenómeno que ha perdurado desde que existe la humanidad. Ha sido vehículo de transmisión de ideas, costumbres, intercambio tecnológico, artístico y culinario. El fenómeno actual se caracteriza por la reversión de la tendencia de siglos pasados: antes las migraciones fluían de los países del norte o más industrializados hacia los países del sur o menos industrializados – eran las épocas del desarrollo del colonialismo. Actualmente, observamos un proceso inverso: las personas se desplazan de países menos industrializados, a más industrializados, con índices mínimos de producción a países con altos niveles del Producto Interno Bruto (PIB), de países con altas tasas de natalidad, a países con menores tasas de natalidad, de países con elevados índices de desempleo, a países con niveles aceptables de empleo, de países con graves problemas de pobreza, a países con mejores niveles de vida.

Por ende, se entiende por migración la movilización de los seres humanos, a como lo explica la organización internacional de migración, que por su sigla en inglés conocemos como I.O.M. (2007) *“los seres humanos están constantemente en movimiento, recogiendo sus enseres y asentándose de nuevo al otro lado de una misma ciudad, en el país vecino o en la otra orilla de un océano”*.

Los motivos socioeconómicos han provocado muchas más migraciones que los fenómenos naturales.

Para Braido (2007), a nivel internacional, las causas de las migraciones se deben a un sin número de orígenes. Generalmente, en la actualidad, las migraciones se dan por mejorar las condiciones de vida de los países de extrema pobreza. Sin embargo, existe un gran número de personas que se ven desarraigadas forzosamente de su propio medio sin salir de las fronteras nacionales. En efecto, a causa de revoluciones y contrarrevoluciones, la población civil se encuentra a menudo bajo el fuego cruzado de las fuerzas de la guerrilla y de aquellas de los gobiernos, que luchan por razones ideológicas o por la posesión de la tierra y de los recursos naturales.

### ***3.2 Migración y sus efectos en la familia, la comunidad y la sociedad en general.***

“La migración está impactando en las sociedades latinoamericanas, en diversos ámbitos: económico, social, cultural y político. Sin embargo, estos últimos factores no han sido objeto de atención en nuestro país y por ende en nuestra región. En los procesos migratorios de una persona, “suele haber detonantes, motivos o causas que son más o menos ajenos a la propia persona” asevera un reporte de migración internacional (2002:178). Algunos de ellos pueden ser; el salir de una crisis (e incluso salvar la propia vida), la búsqueda de una vida mejor, el aprovechar una oportunidad laboral o de estudios el seguir el ejemplo de otros, a los que les ha ido bien... En general, la migración se origina porque se piensa que migrando se encontrará algo mejor, sea porque se rechaza la situación inicial o porque simplemente hay más oportunidades de mayor atractivo en la nueva comunidad. (Catholic.net, 2008)

Según la Organización Internacional de Migración. (2007), la familia ha recibido la incidencia del fenómeno de la desintegración familiar, ha provocado que la sociedad sufra de efectos como son la delincuencia, las pandillas, el alcoholismo, la drogadicción, entre otros males, provocando que la niñez y la juventud equivoque los pasos a seguir y no tenga rumbo cierto en el futuro. Hay en la

inmigración factores tan complejos como la pobreza, el entorno social, los agentes económicos, los elementos políticos, el concepto de prosperidad, el derecho a la supervivencia, etc.

Una vez que una persona emigró, puede encontrar algunos problemas en el lugar al que llegó, que pueden ser legales, de discriminación racial o religiosa, dificultades culturales como el idioma, las costumbres y reglas sociales<sup>1</sup> a las que deberá adaptarse.

### **3.3 Migración interna**

Un artículo de la Enciclopedia Libre Universal en Español (1997:1243), señala que “la migración interna causa grandes estragos en los países, donde el proceso de migración interna se relaciona directamente con el proceso de industrialización del país.” Es por eso que a partir de 1940 se modificó la estructura urbana significativamente. Durante los años “sesenta y setenta” el flujo de población fue bastante. Las grandes ciudades aún tenían capacidad para recibir personas y seguía el desarrollo favorable para todos. A finales de la “década de los ochenta”, las ciudades comenzaron a sobre poblarse, lo cual provocó una reducción en los mercados de trabajo y una gran saturación de las ciudades. Los salarios perdieron su poder adquisitivo, lo que provocó que las grandes ciudades ya no sean atractivas para la movilidad social.

En el pasado algunos movimientos migratorios tuvieron como propósito conquistar otros pueblos; en la actualidad se hacen con la finalidad de encontrar mejores condiciones de vida dentro del mismo país, pero en diferentes tales como (campo-campo; campo – ciudad)<sup>2</sup>.

Existen dos maneras de analizar los movimientos migratorios: la emigración, que es la salida de las personas de su lugar de origen para mudarse a otro espacio, y la inmigración, que es la llegada de pobladores a un sitio diferente al de su origen.

El término migración interna se refiere, a los movimientos migratorios (históricamente relacionados con procesos políticos de industrialización) sucedidos en el interior de un mismo territorio. Generalmente se utiliza para las migraciones dentro del mismo país, aunque también se puede emplear para las habidas en el interior de una misma región o provincia. (Cruz 2002: 56)

□

<sup>1</sup> Referidos, a las nuevas normas y demarcación de fronteras que el nuevo ambiente exige.

<sup>2</sup> La migración campo-ciudad; En este estudio se denominara como migración interna.

En la actualidad, las hay de varios tipos (campo-ciudad, campo-campo, ciudad-campo y ciudad-ciudad) pero las más importantes, cuantitativa y cualitativamente, son las primeras, ligadas a la revolución industrial y al efecto de atracción que las ciudades siguen ejerciendo sobre las zonas rurales, con menor nivel de vida y falta de servicios. Sus efectos han sido tan grandes durante los siglos XIX y XX que se les conoce también como "éxodo rural".

Migración interna: Corresponden a los movimientos migratorios que se realizan dentro de un mismo país. Tiene consecuencias fundamentalmente económicas, aunque también pueden ser atribuidas a otros factores sociales. Los factores económicos pueden ser resumidos como la búsqueda de oportunidades económicas con la intención de mejorar el nivel de vida. Estas migraciones generalmente se realizan debido a las desigualdades regionales que existen dentro de los países. Por ello, las migraciones internas se producen, generalmente, desde las regiones menos favorecidas hacia las más beneficiadas en términos de: fuentes de trabajo, mejores niveles de ingreso, mejores condiciones educativas y otras expresiones de desarrollo. Estos movimientos permiten nivelar las condiciones de desarrollo económico por un ajuste de la población a los recursos.

Y tan importantes son las emigraciones transculturales<sup>3</sup> como las que se dan del campo a la ciudad dentro de una nación, y que desde luego, tienen sus efectos sociales, como el desplazamiento temporal de trabajadores hacia puntos laborales de oportunidad, que la mayoría de las veces se transforma en definitivo, y que por razones de sobrevivencia está tan de moda en los países subdesarrollados. Las mujeres en cambio, se ven obligadas a salir del campo a buscar trabajo en las ciudades como empleadas domésticas en la gran mayoría de los casos.

### ***3.4 Causas de la migración***

#### **El factor económico**

El Programa de las Naciones Unidas, expresa en su "Informe de Desarrollo Humano" (2005:62) que la migración a los centros urbanos se dan por razones económicas, cuando se busca mejores oportunidades y condiciones de vida. Por ejemplo, quienes se desplazan del campo a la ciudad. Estas personas abandonan las zonas rurales porque en ellas la oferta de servicios, como la

□

<sup>3</sup>Se entiende como el conocimiento de ciudadano abiertos a nuevas perspectivas para la participación en el tráfico cultural. La idea de un solo mundo, un gran espacio cultural.

educación, la vivienda y la salud, es escasa, y buscan mayores oportunidades de empleo. Sin embargo, la concentración excesiva de habitantes ha provocado que en las ciudades los servicios básicos como recolección de basura, abasto de agua potable y drenaje resulten insuficientes.

Según Elgin (2007:16) en los países pobres como Nicaragua existe una relación directa entre condiciones socioeconómicas e inmigración y, por ende, entre subdesarrollo y emigración. El movimiento migratorio ocurre fundamentalmente por falta de empleo, salarios bajos y condiciones laborales deprimidas, de manera que la mayor parte de los migrantes se desplazan en busca de un mejor nivel de vida y de la posibilidad de salir de la pobreza.

## **La Guerra**

Elgi Antonio (2007:16) plantea que “las guerras constituyen una verdadera fuente de migraciones forzadas, que han dado origen a desplazamientos masivos de la población. En el mundo moderno, la segunda guerra mundial generó movimientos migratorios hacia diferentes puntos geográficos. Hoy en día existen numerosos conflictos que también desplazaron gran cantidad de población—en la ex Yugoslavia, en países africanos como Somalia, Sudán, Etiopía, Eritrea, y más, recientemente, en el medio Oriente, el conflicto en Irak, el de Israel y el Líbano, que han desplazado gran cantidad de población”.

Buscar una o varias causas a las guerras ha sido una constante para muchos historiadores y políticos con el fin de evitar posibles conflictos en el futuro o encontrar culpables. Así, autores como Ericson (1992:6), apuntan a que ciertas causas se tienen como ciertas. Así mismo, hace hincapié en que el fanatismo religioso y las crisis económicas, donde una minoría poderosa acapara las riquezas frente a la mayoría gobernada, suelen ser causas de pronunciamientos armados.

El Informe de Desarrollo Humano PNUD (2005:69) señala que “*los flujos migratorios internos de las comunidades indígenas de Nicaragua responden a una combinación de factores que tienen como telón de fondo una historia de catástrofes naturales, conflictos políticos y desajustes económicos estructurales.*” Aduciendo así que la contracción económica y el cese de los conflictos bélicos en Nicaragua son dos factores determinantes de la emigración en el período más reciente. El primero promovió el movimiento migratorio en búsqueda de opciones laborales y el segundo facilitó el traspaso

de los límites fronterizos terrestres que son extensos y escasamente poblados y vigilados.

## **El desempleo**

Para muchos/as hombres y mujeres centroamericanos/as que abandonan cada año sus ciudades y países de origen con la esperanza de encontrar una vida mejor, que les permita ganar el dinero suficiente para subsistir y ayudar a sus familiares que no los acompañaron. Pero, en muchos casos, la separación de la familia conlleva la "pérdida definitiva" de las personas que emigraron y la ruptura familiar. Estas afirmaciones las hizo la Fundación Intervida (2006:54), que con motivo del día internacional de las Familias celebrado el pasado 15 de mayo, señaló que los largos periodos de separación obligada llevan a miles de familias a su "desintegración".

Para los trabajadores de sectores desempleados y mal remunerados de las comunidades indígenas, la ciudad de Bilwi y otros lugares de Nicaragua, se presentan como una alternativa laboral, una ciudad accesible a los servicios básicos y con demandas claras y explícitas de trabajadores.

### ***3.5 La situación de los servicios básicos en una ciudad altamente poblada.***

## **La educación**

El Informe de Desarrollo Humano PNUD (2005:20) expresa que la educación permite a las personas cultivar sus capacidades y en la medida que éstas se potencian, abre oportunidades al desarrollo humano, porque despierta el sentido crítico, analítico y porque fortalece la capacidad de hacer propuestas. Por eso es la llave del desarrollo.

La situación de la educación en las regiones autónomas de la costa Caribe indica el camino recorrido al abrir oportunidades a la población, pero también lo que queda por recorrer, para alcanzar un nivel educativo que responda a las características socio-culturales de los pueblos indígenas y de las comunidades afro descendientes y étnicas, equiparables al promedio nacional.

Para Hooker, mencionado en PNUD (2005: p 40), la matrícula escolar creció en estos quince años, aunque por debajo de la demanda,

debido al aumento acelerado de la población. A pesar de estos elementos esperanzadores, en la actualidad, el acceso a la educación es bajo en los municipios y comunidades, sobre todo los más alejados; sólo en los principales centros urbanos existen escuelas secundarias completas.

Las causas son de diferentes características geográficas y climáticas, frágil infraestructura de transporte y comunicación con caminos que sólo sirven unos meses al año; pocos teléfonos, condiciones sociales, económicas y culturales, insuficientes plazas y bajos salarios para maestro/as.

### **La salud.**

El modelo autonómico de la salud se justifica también por la demanda y necesidades de la población costeña. Los costos de la salud son muy altos en la costa Caribe, debido a la dispersión de los poblados y centros urbanos, la deficiente estructura de comunicación, el mal estado de los hospitales y centro de salud y el bajo presupuesto. La asignación de plazas es menor a la del resto del país.

A la población de los pueblos indígenas, afro-descendientes y de las áreas rurales les resulta muy difícil acudir a los centros de salud y hospitales. Por todas estas razones los indicadores de la atención de la salud quedan por debajo del promedio nacional. En suma, la salud es una demanda insatisfecha en la costa Caribe y así lo percibe la población.

La reducción de la mortalidad materna forma parte de los objetivos del Milenio y constituye uno de los principales desafíos para la Costa Caribe y el país.

Según MINSA (2007), aunque se ha logrado reducir el número de muertes de madres en el parto, las dos regiones autónomas presentan tasas de mortalidad materna más altas que el promedio nacional.

### **El Agua y saneamiento**

El saneamiento ambiental son todas las actividades que hacen las instituciones de salud pública para proteger el ambiente y limpiarlo.

Para la Organización Panamericana de la Salud y el MINSA (2007:32) es el manejo sanitario del agua potable, las aguas residuales y excretas, los residuos sólidos y el comportamiento higiénico lo que

reduce los riesgos para la salud y previene la contaminación. Tiene por finalidad la promoción y el mejoramiento de condiciones de vida urbana y rural.

El Informe de Desarrollo Humano PNUD (2005: p 24) señala que *“el saneamiento básico es la tecnología de más bajo costo que permite eliminar higiénicamente las excretas y aguas residuales y tener un medio ambiente limpio y sano tanto en la vivienda como en las proximidades de los usuarios”*. El acceso al saneamiento básico comprende seguridad y privacidad en el uso de estos servicios. La cobertura se refiere al porcentaje de personas que utilizan mejores servicios de saneamiento, conexión a alcantarillas públicas; conexión a sistemas sépticos; letrina de sifón; letrina de pozo sencilla; letrina de pozo con ventilación mejorada.

Cabe señalar que el Informe de Desarrollo Humano PNUD (2005. p 77) preparó unos instrumentos para valorar la situación de educación, salud y agua potable en las comunidades rurales y urbanas de las regiones autónomas, en donde se comprobó que las comunidades rurales y urbanas consumen agua de fuentes superficiales o de pozos, careciendo también de sistemas permanentes para clorar el agua.

En consecuencia el 60 por ciento de la población no tiene agua de calidad. En las ciudades, también hay problemas en las condiciones de vida y salud, el porcentaje de tomas de agua domiciliar en la costa Caribe es casi la mitad que en el Pacífico. Sólo las cabeceras departamentales y algunos municipios tienen agua por tubería, pero tampoco cubren la demanda de toda la población. Ninguno de los cascos urbanos tiene alcantarillado ni aguas negras.

### **Infraestructura.**

Elgin expresa que “La infraestructura social de vivienda, agua y energía eléctrica constituye una variable importante en la movilidad de la población, asumiendo que los desplazamientos se orientan hacia lugares con mejores condiciones y más dinámicos en términos socioeconómicos. Las localidades que más se están poblando son aquellas que tienen acceso a energía eléctrica y agua. Este crecimiento está asociado a la disponibilidad de algunos recursos como tierra y agua, que no existen en otras localidades: “Al igual que sucede con los servicios de educación y salud, el impacto de los servicios de infraestructura en el desarrollo humano es directo.”(2007: Pág. 27)

### **3.6. Organización Comunitaria:**

Los flujos migratorios pueden tener consecuencias directas e indirectas en las regiones y municipios y en localidades de origen y de destino; además, pueden experimentar efectos tanto positivos como negativos. Una consecuencia negativa es la relación con la familia, por cuanto la salida de miembros relevantes produce la fractura y genera arreglos que suelen estar en condiciones desventajosas. Por otro lado, el proceso de adaptación de los inmigrantes también puede generar conflictos y problemas que deben ser reconocidos y enfrentados pero no para alentar antipatías, sino para favorecer la interacción y el intercambio entre migrantes y no migrantes. (Antonio 2007:17).

Según Téllez y Cunningham (2003:43) la organización comunitaria se proyecta como una modalidad de trabajo para ir construyendo procesos de ciudadanía. También se correlaciona con la posibilidad de reconstruir el tejido social perdido o adormecido en los últimos años. Investigaciones monográficas \Consejo Nacional de Seguridad Pública - Organización Comunitaria.

Existen dos tipos de organizaciones dentro de las comunidades de la RAAN: la organización tradicional y la no tradicional. La tradicional esta compuesta por la familia, el juez, Síndico, Consejo de ancianos y el pastor. La organización no tradicional son los representantes de organismos no gubernamentales u ONG'S. (Moreno, 2000:14).

#### IV. METODOLOGÍA

La metodología utilizada, es el modo razonado de la combinación de dos procedimientos, de dos tratamientos que, asociados entre sí nos permitieron comprender la movilidad humana en el barrio Nueva Jerusalén, de la ciudad de bilwi, como la calidad de la percepción de sus relaciones, el numero de sus participantes, la naturaleza de los mismos y el por qué de sus acciones.

Concretamente nos referimos a las técnicas cualitativas y cuantitativas, para lo cual se prepararon y elaboraron: encuestas afines, pertinentes, y entrevistas semi estructuradas que pudiesen aportarnos el insumo fundamental de nuestro estudio investigativo cabecera del municipio de puerto cabezas, como la calidad de las percepciones, de sus relaciones, el numero de sus participantes.

**Área de Estudio:** Pobladores del barrio Nueva Jerusalén, con énfasis en personas que se hayan identificados como inmigrantes de diferentes comunidades o municipios y pertenecientes a las diferentes etnias de la región.

**Universo:** El ultimo censo elaborado por MINSA, (2007) registra que existen 6,980 pobladores y 1,057 familias en el barrio de estudio.

**Muestra:** De las 1,057 familias que representan el universo total del barrio, se tomó la muestra del 5.5% para el estudio, siendo el equivalente de 57 encuesta, lo que nos permitió reunir la información empírica necesaria para procesar y realizar la discusión y análisis de la investigación.

##### **Descriptoros fundamentales:**

La migración: movimiento migratorio global.

La migración interna: movimiento migratorio dentro de un país.

Los servicios de salud, educación y agua.

### **Técnicas y procedimientos:**

Se aplicó la técnica de bola de nieve que consiste con el fin de identificar las primeras familias migrantes, con mayor periodicidad de residencia en el barrio.

Visitas periódicas para desarrollar empatía; una vez logrado, se desarrolló la entrevista abierta a informantes claves, a instituciones con presencia y una encuesta al azar a los habitantes con una guía de preguntas.

Una vez obtenida la información, procedimos a estructurar las primeras aproximaciones, para luego, terminar con la redacción del informe final.

### **Unidad de análisis:**

- Las primeras familias inmigrantes.
- Los responsables de familias.
- Las diferentes etnias.
- Las instituciones que trabajan directamente con el barrio en estudio.

### **Instrumentos:**

- Guía de encuesta y entrevista a:
  - Personas inmigrantes.
  - Instituciones que tienen presencia en el barrio.
  - Visita periódica en el barrio.

Para obtener la información se utilizaron libretas, lapiceros y grabadora.

### **Criterios de inclusión:**

- Las personas inmigrantes mayores de 18 años.
- Personas que hayan migrado en el periodo 1995 al 2005.

### **Criterios de exclusión:**

- A los nativos de Bilwi.
- Inmigrantes que hayan venido antes o después del periodo de estudio.
- Menores de 18 años.

## **Fuentes de información:**

**Primaria:** mediante participación directa de los pobladores del barrio Nueva Jerusalén, a través de encuestas, entrevistas semi-estructuradas o abiertas que se elaboraron con anticipación en relación al estudio de investigación; también se utilizó la técnica de observación para la recolección de información.

**Secundarias:** mediante la revisión bibliográfica (libros, monografías, revistas, Internet).

## **Aspecto ético de la investigación:**

La información recopilada es exclusivamente para fines del estudio que llevamos a cabo en el barrio Nueva Jerusalén, en el periodo de estudio establecido y con la participación de varios informantes considerados claves.

Los resultados de las encuestas se vaciaron en una matriz general y se clasificaron según respuestas, para luego contabilizar las cantidades, determinando las de mayor número, como la causa de mayor prevalescencia y así, sucesivamente.

Con relación al procesamiento de los resultados de la entrevista, la mayor coincidencia de las respuestas, fueron evacuadas en una matriz, según orden de las inquietudes que se prepararon en la guía semi estructurado, y los casos que ameritaban mayor atención, se fluyeron directamente durante la entrevista, que se anotaron en la libreta de campo y que poco a poco se transformaron en otras inquietudes que se aplicaron al resto de los entrevistados.

## **V. RESULTADOS Y DISCUSIONES**

### **5.1 La migración y el crecimiento poblacional en la ciudad de Bilwi.**

Bilwi es la cabecera del Municipio de Puerto Cabezas y la ciudad más importante de la Región Autónoma Atlántico Norte (RAAN). Está ubicada en la Costa Caribe Nicaragüense y limita al norte con el municipio de Waspam; al este con el mar Caribe; al sur con el municipio de Prinzapolka y al oeste con el municipio de Rosita. Cuenta con una extensión superficial de 5,984.81 km<sup>2</sup> - INITER (2005) -, y una población total de 66, 169.000 habitantes. La mayor ocupación poblacional la tiene el área urbana con 59.59 % y al rural le corresponden 40.41% - INEC (2005).

De acuerdo con los datos del último censo de población y vivienda (2005), la población mayoritaria en el municipio de Puerto Cabezas es de origen Miskitu, correspondiendo el 75.5% de la población total. Mientras tanto, a los Mestizos de la Costa Caribe le corresponden un 20.8%, a los Creoles un 2.5%, los Sumus/Mayangnas un 0.2% y los Ramas un 0.1% - INEC (2005)

Durante 24 años de 1971 a 1995 – la población del municipio de Puerto Cabezas se ha incrementado en un 347% pasando de 11,461 a 39,771 habitantes y, en relación con el periodo en estudio, de 1995 a 2005, la población del municipio se incrementó en 66% pasando de 39,771 a 66,169 habitantes. Este crecimiento demográfico en Bilwi fue un fenómeno activo desde hace varios años. Sin embargo, se aceleró el crecimiento desde Enero 1982, cuando se dio el traslado de comunidades enteras a lugares más seguros y para alejarlos de las zonas de guerra (Richardson 2007:92).

Lo anterior indica que los conflictos bélicos – 1981- 1990 – son la causa principal de la migración interna en Bilwi, a como ha presentado Antonio (2007), donde las guerras constituyen una verdadera fuente de migración forzada que ha dado origen a desplazamientos masivos de la población. No obstante, ésta no es la única causa de la movilidad humana, pues, los resultados de nuestro estudio, nos presenta que el comportamiento de la migración es también de ciudad a ciudad, aunque en menor escala. Este último grupo se asocia con la búsqueda de mejores condiciones de vida, a como nos presenta el Programa de las Naciones Unidas (2005) que a menudo maneja razones económicas, cuando se buscan mejores condiciones de trabajo y de bienestar social.

Dado a este incremento acelerado, en el municipio y principalmente en la ciudad de Bilwi, el período de estudio (1995-2005), provoca que la ciudad esté en un proceso de expansión, observando una sobrepoblación en los barrios de la periferia de la ciudad.

Esta sobrepoblación incide negativamente en los servicios, básicos, sobretodo en: salud, educación y energía; la seguridad ciudadana ocasiona tensión en su cobertura, con mayor afectación en los barrios periféricos, como es el caso del barrio Nueva Jerusalén. La zona urbana del municipio está dividida en veinte y cuatro barrios y la zona rural en setenta y dos comunidades (Ver anexo Pág. 56- Mapa de división territorial del municipio de Puerto Cabezas) agrupadas en cuatro sectores geográficos o territorios. (INEC; 2005 p).

## 5.2. El surgimiento del barrio Nueva Jerusalén

El barrio Nueva Jerusalén, es uno de los veinte y cuatro barrios de la ciudad de Bilwi. Colinda, al norte con el barrio San Judas al Sur con el barrio Loma Verde, al este con el barrio Los Ángeles y al oeste con el barrio El Caminante, - Alcaldía Municipal (2007). Por ser muy extenso en su estructura interna, lo han dividido en tres sectores que sus habitantes han denominado como sector Madensa, sector parada de buses y sector hospital Nuevo Amanecer. En su mayoría, está poblado por personas de escasos recursos y con bajo nivel de escolaridad, producto de la migración interna del campo a la ciudad.

Los resultados indican que el barrio Nueva Jerusalén es relativamente nuevo; se ubica en un espacio baldío que anteriormente servía como basurero y potrero para ganados (MINSA: 2007). Según el Juez Saverio Pantin, este barrio se origino con trece familias en el año 1988, pero con el conflicto bélico de la década de los ochenta, la evacuación de los habitantes del Río Coco hacia Tasba Pri y algunos a la ciudad de Bilwi, provocó un acelerado crecimiento en la población del barrio.

**Cuadro No 1.**

MOVIMIENTO DE FAMILIAS SEGÚN PERIODO.

Movimiento de entrada.	Cantidad	%
1995 – 2000	29 Familia	51
2001 – 2005	28 Familia	49
Total	57	100%

Fuente: encuesta a habitantes del barrio NJ (2007)

Es preciso señalar que el 51% de la población entrevistada coincide que llegaron al barrio Nueva Jerusalén entre 1995-2000; mientras que el 49% señalaron haber llegado a dicho barrio entre los años 2001-2005, (ver cuadro N°1). Esto confirma lo expresado anteriormente por el Juez, al afirmar que el barrio es relativamente nuevo, sin embargo, el crecimiento poblacional ha sido acelerado, dado que en poco y corto tiempo, se observa un alto crecimiento poblacional.

Para 1997, la población en este barrio se incrementó aproximadamente a 40 familias y, actualmente (2007), está conformado por 1,057 familias con 6,980 habitantes (MINSA: 2007).

Los resultados observados nos refleja que el surgimiento y crecimiento acelerado del barrio se asocia directamente con los efectos de la guerra; que los pobladores han hecho uso de espacios vacíos y los han transformado en espacios de habitabilidad (ver croquis del barrio, anexo 53).

### ***Procedencia de los habitantes***

Se logró identificar que las familias emigrantes son originarias de los siguientes municipios, el primer lugar, con el 42% corresponde al Municipio de Waspam, segundo lugar, le corresponde a la ciudad de Bilwi, de municipio de Puerto Cabezas, con el 33%; del sector minero, del municipio de Rosita con el 10%, le corresponde el tercer lugar; del sector del Pacífico de nuestro país, de los municipios de Managua y León, con el 7%, le corresponde el cuarto lugar y, finalmente, a los municipios del triángulo minero, Bonanza y Siuna, con el 4% cada uno, les corresponde el último lugar.

**Cuadro No 2.**

<b>PROCEDENCIA SEGÚN MUNICIPIO.</b>		
<b>Municipio</b>	<b>Cant (Familias).</b>	<b>%</b>
Waspam	24	42
*Puerto Cabezas	19	33
Rosita	6	10
**Pacífico	4	7
Siuna	2	4
Bonanza	2	4
Total	57	100

Fuente: encuesta a habitantes del barrio NJ (2007)

\*habitantes de las comunidades rurales del municipio.

\*\*pacífico- incluye municipios de Managua y León.

La primera persona asentada en el barrio expresó que *“la mayoría de los habitantes de este barrio son de Waspam, de Río Coco arriba, Río Coco Abajo y otras comunidades de ese sector; esta aseveración, fue confirmada, pues, los resultados obtenidos, revelan que el 42% de las familias emigrantes son provenientes del municipio de Waspam.*

En segundo lugar, el Municipio de Puerto Cabezas, esta situación nos indica que, las migraciones del área rural hacia lo urbana, es una realidad a como lo señalado por PNUD 2005, que las ventajas – socio económicas – provocan una movilidad humana y, sobre todo, del campo a la ciudad, lo cual se vincula con la mejoría de vida.

El resto de municipios que acumulan un total de 25%, donde Puerto Cabezas, que es la cabecera regional, goza de una atracción única en la región, por su actividad industrial, comercial y el acceso a los servicios básicos, las universidades, la escuela para docencia (Normal) y la única facultad de enfermería de la región.

La mayoría de los pobladores estuvieron asentados temporalmente en diferentes barrios de Puerto Cabezas. Sin embargo, se observa que algunos emigrantes llegaron directamente de sus comunidades por tener familiares residentes en el barrio.

El proceso migratorio tuvo dos fases: en su primer momento, se ubicaron en casas de familiares, que no necesariamente estaban en el barrio en estudio, de ahí la observación de movimientos entre barrios; luego, el traslado directo desde el lugar de origen de los pobladores hasta su establecimiento en la ciudad de Bilwi.

**Cuadro No 3.**

**ORIGEN DE POBLADORES**

<b>Municipios de origen</b>	<b>*Estancia Temporal</b>	<b>Estancia definitiva</b>
Puerto Cabezas	B° El Cocal	B* Nueva Jerusalén 57 Familias
Waspam	B° Aeropuerto	
Rosita	B° Spanish Town	
Bonanza	B° El Muelle	
Siuna	B° Peter Ferrera	
Pacífico	B° Los Ángeles	
	B° Moravo	
	B° Libertad	
	B° Santa Inés	

Fuente: encuesta a habitantes del barrio NJ (2007)

\*barrios donde se alojaron por un periodo temporal

El traslado ha sucedido en etapas que aparecen en el cuadro No. 3: *el municipio de origen*, corresponde al lugar desde el cual iniciaron su movimiento migratorio y la “*Estancia Temporal*” se refiere al último lugar de residencia antes de establecerse en el Barrio Nueva Jerusalén.

**Cuadro No 4.**

**RELACIÓN SEGÚN IDENTIDAD ÉTNICA:**

No.	Etnias	Cant	%
1.	Miskitu	35	61
2.	Mestizo	17	30
3.	Creole	3	5
4.	Sumu/Mayangna	2	4
	Total	57	100

Fuente: encuesta a habitantes del barrio NJ (2007)

El cuadro N° 4. Nos muestra que la relación, según identidad étnica, es la siguiente: el 61% de la población encuestada se auto identifican como miskito; el 30% como mestizo y en un menor porcentaje, los creoles con el 5% y los Sumu/Mayangna, con un 4%, lo que explica que la mayoría de los emigrantes de este barrio son originarios del municipio de Waspam y Puerto Cabezas, mientras que la etnia mestiza, cuya procedencia es de los Municipios del Sector minero y el pacífico de Nicaragua son la minoría. Cabe destacar que el comportamiento de su establecimiento en el barrio, fue idéntico al recorrido realizado por la etnia Miskita, es decir, originalmente se establecieron en diferentes barrios de la ciudad de Bilwi y, gradualmente, ya sea por falta de terreno para construir sus viviendas o la disponibilidad de espacio, se trasladaron al barrio en mención lo que ocurrió al inicio del periodo de la década de los noventa.

A como señalaba Braido (2007) “*En los procesos migratorios de una persona suele haber detonantes, motivos o causas que son más o menos ajenos a la propia persona*” los inmigrantes del barrio Nueva Jerusalén, antes de asentarse en dicho barrio pasaron muchas situaciones incómodas como posar en casa de familias, amigos y hasta de personas desconocidas, según lo revelado por un poblador de la etnia mestiza donde dice que “*han experimentado la marginación por motivos de su idioma, su color que y son blancos de delincuentes, entre otros aspectos.*”

Se podría concluir que la migración de los pobladores del barrio Nueva Jerusalén es de tipo: campo – ciudad y de ciudad - ciudad, dado que están relacionados con los movimientos migratorios sucedidos en el interior de un mismo país, a como señala y sostiene las Cruz, Santiago (2002:56), con consecuencias fundamentalmente económicas, aunque también pueden ser atribuidas a otros factores sociales. En el caso de los resultados de este estudio, se combinan las consecuencias entre las de protección y seguridad, factores económicos y sociales.

### **5.3 Causas de la migración en el barrio Nueva Jerusalén.**

Existen, a menudo, muchas razones para emigrar como son los factores económicos, es decir, que cuando se buscan mejores condiciones de trabajo y de bienestar social, emigran, quienes se desplazan del campo a la ciudad. Estas personas abandonan las zonas rurales, porque en ellas la oferta de servicios, como la educación, la vivienda y la salud, es escasa, y buscan mayores oportunidades de empleo. Sin embargo, la concentración excesiva de habitantes ha provocado que en las ciudades los servicios básicos como recolección de basura, abasto de agua potable y drenaje resulten insuficientes; puesto que, para los habitantes del barrio Nueva Jerusalén, las principales causas de migración se deben en primer lugar a la guerra y el segundo lugar al desempleo; luego, la oportunidad de acceso a estudios superiores y en un menor porcentaje la de unidad familiar.

Uno de los informantes señala que *“por lo de la guerra la gente se vino a refugiar aquí en la ciudad.”* Es importante señalar que la guerra es una de las causas por la que los pobladores del Barrio Nueva Jerusalén migraron masivamente hacia la ciudad de Bilwi, esto se origina por las secuelas que ha dejado la crisis de los años ochenta, lo cual se caracterizó por una serie de acontecimientos de creciente violencia, entre los que figuran: el ataque de la insurgencia miskita a puestos militares del Ejército Popular Sandinista (EPS) y el traslado forzoso y masivo de comunidades Sumu/Mayangna y Miskitas que vivían entre los Ríos Wangki y Wawa a los asentamientos de Tasba Pri.

Comunidades enteras fueron sacadas de sus tierras, principalmente del municipio de Waspam; fueron llevados a Wasminona, Sahsa, Columbus, Truhlaya y Sumubila. Esto se verificó mediante las encuestas realizadas a los habitantes del barrio Nueva Jerusalén en la cual el 31% afirma que emigraron por causa de la guerra” con el fin

de buscar lugares seguros para proteger a su familia de los secuestros y los ataques. Su llegada a la ciudad de Bilwi fue a finales de la década de los años ochenta y principios de la década de los noventa.

**Cuadro No 5.**

**CAUSAS DE LA MOVILIDAD HUMANA**

No.	Causa de migración.	Cant.	%
1.	La guerra	18	31
2.	Busca de empleo	16	28
3.	Oportunidad de estudio	13	23
4.	Por unidad familiar	5	9
5	Por comercio	4	7
7.	Salud	1	2
	Total	57	100

Fuente: encuesta a habitantes del barrio NJ (2007)

Los resultados del cuadro No 5. , nos indican que las causas de migración en el barrio Nueva Jerusalén se debe a por factores de la guerra, con el 31% (31% que aceptan ser emigrados por razones de guerra, porcentaje que al compararse con el lugar de origen, del cuadro No. 2, presenta que el 42% aceptan haber llegados del Municipio de Waspam, para acertar que la causa mayor es la guerra).

El 28% se movieron por búsqueda de oportunidad de empleo, el 23% corresponde a la falta de acceso a la educación, el 9% por unión familiar, mientras que un 7% por comercio y 2% por motivo de salud, para un total de 100%. Las informaciones descritas anteriormente, nos manifiestan que los factores de guerra, factores económicos y la búsqueda de razones de oportunidades, incidieron en la vida de los pobladores emigrantes.

La migración por búsqueda de empleo se debe a diferentes factores, siendo uno de los más relevantes la falta de tierras fértiles para la producción de granos básicos, según los resultados de la entrevistada, Sra. Ledy quien nos dice que: *“el trabajo en el campo o sea la cosecha ya no eran iguales y lo mismo pasaba en la pesca”* habitante del barrio NJ (2007). Otro factor relacionado a las tierras es la inseguridad de los cultivos y la producción dado que la falta de empleo crea el problema de la delincuencia entre comunitarios. Otro aspecto a considerar es la ausencia de programas económicos de parte del gobierno provocando desinterés de trabajar en el campo y la migración hacia la ciudad.

En lo que respecta al factor empleo, en la ciudad de Bilwi y particularmente en el barrio en estudio, según el Ministerio del Trabajo MITRAB (2007), el desempleo en dicho barrio ha mejorado significativamente en comparación con los demás barrios de la ciudad. Sin embargo, a través de la observación pudimos constatar que un porcentaje considerable de los habitantes encuestados no trabajan en el sector formal (instituciones, empresas privadas y ONG), de manera que, trabajan por cuenta propia, ya sea, en el comercio, “chamberos,” pescadores artesanales, etc., destacándose, entonces, que la economía informal es la que impera en dicho barrio como una fuente de generación de ingresos.

Lo expresado, se refleja en el aprovechamiento que los habitantes han desarrollado en la economía informal, con la instalación del mercado en la Terminal de buses (ACOTRÁN), debido al alto flujo de personas y demandas, por lo que el comercio, se ha constituido como la principal fuente de ingreso.

La falta de acceso a la educación, es la tercera causa fundamental de la migración hacia la ciudad de Bilwi. Los resultados nos reflejan que los comunitarios han tomado un alto grado de conciencia de la importancia que representa la educación, considerándose este un elemento primordial para el desarrollo, la superación y el bienestar de sus familias.

Las causas, en menor escala, están representadas por: la unión familiar, el comercio y la salud.

La unión familiar es un elemento que siempre está ligado con la migración; en este aspecto podemos reflexionar, que en el caso de nuestro estudio, la guerra fue la fuente de separación de muchas familias y, al transcurrir los años, estas familias migran para unir nuevamente a sus miembros. La otra causa es por lazos matrimoniales donde, tanto el hombre como la mujer, deciden migrar para crear su nuevo núcleo familiar.

La migración por comercio es latente en la ciudad y en los barrios de Bilwi, puesto que al ser la cabecera municipal de Puerto Cabezas con un alto flujo de personas y, por su producción en la industria pesquera y otros fuentes de ingreso económico en la región, se vuelve atractiva para los individuos que tienen los recursos necesarios para realizar este tipo de actividad.

La falta de acceso a la salud en las comunidades rurales representa una causa de la migración hacia la ciudad, puesto que la carencia de este servicio en las comunidades, les crea a los habitantes la

necesidad de buscar alternativas fuera de ellas, siendo la migración hacia la ciudad de Bilwi su principal opción para aliviar esos problemas.

#### **5.4. Las relaciones interétnicas en el barrio Nueva Jerusalén.**

La ciudadanía es un factor que contribuye a la construcción de la sociedad. Lo ideal de este proceso, es lograr el respeto a la diversidad y a las diferencias. Sin embargo, se pudo observar y percibir que los habitantes manifiestan ser discriminados por ser migrantes, por ser una minoría étnica, o bien por la diferencia de lengua. Pese a la promulgación de la Ley de Lengua (Ley No. 162), el hecho de que la educación estaba organizada de forma monolingüe, ha minado el desarrollo, aceptación y respeto de las lenguas nativas, de ahí, el creciente queja de los moradores de habla Miskita o Sumu/Mayangna del irrespeto a su lengua materna.

Los mestizos ocupan el segundo lugar con 30% (ver cuadro No 4.). Como una manifestación directa, el hecho de ser mestizo, algunos expresan que *“sentimos discriminados, en el sentido de que cuando vamos de compra en las pulperías del barrio, adquirimos los productos con precio superior que los demás pobladores”*. Y por otra parte, expresan que son hostigados por los delincuentes, por lo que han expresado que *“siento que somos blanco de los delincuentes”*.

La percepción de los mestizos es que la etnia miskito no quiere coexistir con otra etnia, razón por la cual, los hostigan para que abandonen el barrio.

Es interesante observar la identificación con que los Mestizos se presentan, pues, se auxilian con la identidad de la nación, alegando ser *“nicaragüenses”*; con ese hecho tratan de garantizar los derechos tal a como el resto de las etnias de la Región, presentando desconocimiento sobre el alcance de los derechos específicos que la Ley de Autonomía – Ley 28 – faculta a los habitantes de las regiones Autónomas.

Igualmente, los otros grupos étnicos, Creole y Sumu/Mayangna son minoritarios y tienen algunos obstáculos para establecerse en el barrio, por diferentes razones; una de ellas fue la exclusión de sus hijos en los colegios, afirmando que: *“tenían preferencia por los niños miskitos”*; también alegan que fueron objetos de discriminación por hablar una lengua distinta. Esto ocurrió cuando estaban recién llegados.

Sin embargo, en la actualidad (2007), externaron que ya no sienten la misma discriminación. Al consultarles sobre sus identidades, los grupos minoritarios Creole y Sumu/Mayangna se identifican “*ser costeños*”. Esta tendencia de los grupos minoritarios es auxiliarse en la identidad colectiva, es la que les proporciona la noción de ser parte del grupo mayoritario y dominante – Miskitos –, facilitando un ambiente de empatía entre ellos.

Para el Juez del barrio Nueva Jerusalén, las relaciones interétnicas están funcionando y en orden; todos se comunican y se relacionan. Dicha afirmación se puede apreciar en la cita siguiente: “*no existe racismo en dicho barrio, con excepción de la etnia Sumu/Mayangna que son apartados, porque la cultura de ellos es no mezclarse, así que respetamos su decisión*”, Pantin: 2007.

Pese a la afirmación del juez, las relaciones interétnicas, no parece que se desarrollan con la amplitud expresada; sería interesante desarrollar un estudio relacionado con este tema, para determinar su verdadero alcance.

El respeto es la base de la convivencia entre ciudadanos y ciudadanas con diferentes memorias históricas y culturales, lo cual debe determinar la vida cotidiana. En el caso particular de la Costa Caribe, este respeto debería de constituirse como un eje central, debido que los diferentes pueblos comparten un proyecto histórico y político en común, que es la autonomía multiétnica. Sin embargo, las diferencias étnicas de: lengua, origen, entre otros aspectos, no permiten el desarrollo de relaciones de respeto, de ahí, la necesidad de divulgación y diversificación de la educación bilingüe intercultural a fin de materializarse en zonas donde las convivencias sean de diferentes pueblos y se observen tendencias latentes de conflictos de como los señalados en nuestro estudio.

### **5.5 Modo de organización del barrio Nueva Jerusalén.**

Según Téllez y Cunningham (2003) la organización comunitaria se proyecta como una modalidad de trabajo para ir construyendo procesos de ciudadanía. También se correlaciona con la posibilidad de reconstruir el tejido social perdido o adormecido.

Dado que el movimiento humano, de un contexto a otro, tiende a sufrir cambios que pueden ser culturales y hasta perder su identidad y su forma de vida, los cuales pueden ocasionar diversas

consecuencias, como la organización, comunitaria para los habitantes de las comunidades indígenas de la región son un aspecto fundamental para su convivencia, por lo que fue preciso, describir y analizar el modo de organización en el barrio de estudio.

**Cuadro N° 6.**

**ORGANIZADOS Y NO ORGANIZADOS**

<b>Organización</b>	<b>Cantidad</b>	<b>%</b>
Familias Organizadas	21 Familias	37
Familias No Organizadas.	36 Familias	*63
Total	57	100%

Fuente: encuesta a habitantes del barrio NJ (2007)

Los resultados del cuadro N° 6 reflejan de manera general que un 63% de la población no está organizado, mientras que el 37% sí lo está. Lo anterior concuerda con lo afirmado por Elgin 2007, al decir que: *“los flujos migratorios pueden tener consecuencias directas e indirecta. Una consecuencia negativa es la relación con la familia, por cuanto la salida de miembros relevantes la fractura y genera arreglos que suelen estar en condiciones desventajosas. Por otro lado, el proceso de adaptación de los inmigrantes, también puede generar conflictos y problemas”*.

Por otro lado, al contrastarse con el cuadro No 4, referido a la identidad étnica, 39% se identificó no ser Miskito lo que corresponde a la minoría de los grupos étnicos y 61% se identificó como Miskito. Siendo los pueblos indígenas los que impulsan la necesidad de mantener o activar las redes sociales que han sido afectadas por diversas causas a como lo señala Téllez y Cunningham, los resultados nos indican que los Miskitos vienen cumpliendo con esta necesidad, por otro lado, podemos concluir que la falta de relaciones interétnicas, es una de las causas de la no organización del restante pueblo minoritario.

La migración de los comunitarios hacia un contexto nuevo, hace que sufran cambios en su forma de vida. El 63% afirma no estar organizado, lo que nos indica que sus costumbres han sido alteradas al llegar a la ciudad, pues el comportamiento de los habitantes de las comunidades rurales, la organización comunitaria es vital para el desarrollo y sustento de sus habitantes, de manera que, al migrar, pierden una parte fundamental de sus costumbres. Esto se puede apreciar en lo afirmado por la señora Elida: 2007 al decir que *“cuando salimos de nuestras comunidades y llegamos a esta ciudad,*

*cambia todo, en mi comunidad, nosotros, cualquier problema que tengamos lo resolvemos entre nosotros, pero aquí no podemos hacer eso, porque la gente va a la policía para resolver sus problemas”.*

Sin embargo, el barrio presenta una organización con estructuras que se combina entre lo comunal y lo dinámico de una ciudad, a como nos señala la cita anterior; las controversias se resuelven vía estructura policial y este no es el caso en las comunidades; el comportamiento observado nos indica que la estructura presenta una dualidad de organización.

La dualidad es la necesidad de mantener las estructuras comunales como el vínculo de la organización de sus comunidades de origen y una adopción de la dinámica de la ciudad, resaltando un mecanismo de protección ante la posible amenaza de pérdida de identidad y costumbres.

Puesto que la organización en las comunidades de la zona rural indígena, es más sólida por ser la autoridad máxima, electa por ellos, en cambio, la organización en los barrios, es más flexible porque presenta cosmovisiones e intereses diversos, debido a que las ciudades cuentan con estructuras gubernamentales que garantizan la seguridad ciudadana, entre otros aspectos.

La estructura actual del barrio Nueva Jerusalén es el Wihta o Juez y su Junta Directiva está conformada de la siguiente manera:

- El suplente del Wihta o Juez.
- El Consejo de Ancianos.
- La Policía Voluntaria.

La elección es anual y una vez electo(a), el Consejo Regional Autónomo les extiende Certificado para su nombramiento de acuerdo a la ley 445.

### **Organización Política del Barrio Nueva Jerusalén.**

- **Juez.**

Las funciones principales que desempeña el Juez en el barrio son: las coordinaciones con instituciones que tienen presencia en el barrio, la formación de comisiones dentro del barrio y la gestión de recursos del barrio.

- **Policía voluntaria.**

La policía voluntaria está orientada a la vigilancia y la protección de los intereses del barrio, manteniendo una coordinación con la policía nacional.

- **Consejo de Ancianos.**

Es el órgano de consulta en la apertura de un proceso, durante y después de concluido; es guía, consejero y orienta a la gente para que se resuelva en paz un problema. También conoce todo tipo de problemas en el barrio, ante cualquier autoridad externa o con otras organizaciones.

Durante el trabajo de campo, observamos la presencia de organizaciones del Estado y organizo acciones gubernamentales que a continuación la describimos:

#### **Instituciones del estado**

- Ministerio de Salud (MINSA).
- Ministerio de Educación (MINED).
- ALCALDIA de Puerto Cabezas.
- ENACAL.
- Policía Nacional.

#### **Instituciones civiles**

El Juez del barrio manifiesta que las instituciones que tienen presencia actualmente, en el barrio son: La Policía Nacional, Minsa, Mined, Nidia White, Colectivo Gaviota, Asociación Tesis, Cruz Roja, GVC e Iglesia Morava.

En lo que respecta a la ejecución de actividades de parte de las instituciones estas hacen invitación formal y la junta directiva forma una comisión para llevar a cabo las actividades. En cuanto a las reuniones del juez con los habitantes, se avisa por medio de la iglesia y los medios de comunicación cuando se quiere informar sobre cualquier actividad o evento a realizar.

En cuanto a las asociaciones de Mujeres su presencia es más permanente porque tienen coordinación constante; tienen organizadas a las mujeres y siempre les dan seguimiento. Mientras que la Asociación Tesis tiene un centro de operación permanente en dicho barrio, brindando las oportunidades de educación en

(Alfabetización, corte y confección, artesanía en tuno, ebanistería, repostería, belleza y estilismo).

Tesis, también, desarrolla otras actividades como: deporte, títeres, teatro, cuñas radiales, concurso de dibujo, actividades sociales, concursos científicos y contactos externos en donde facilitan el acceso y participación a los pobladores del Barrio Nueva Jerusalén.

### **Coordinaciones:**

Mantiene un programa de coordinación permanente con instituciones del Estado y de la sociedad civil, a nivel local, cuyas líneas de acción coinciden con la misión, visión y metas del proyecto.

Sostiene un programa de coordinación permanente con instituciones no gubernamentales, a nivel local cuyos que hacer cotidianos intervienen en la ejecución del proyecto.

Participa en la sociedad civil como mecanismo de coordinación e implementación de acciones a realizar en función de prevenir la violencia contra las mujeres y la niñez en el municipio.

El juez manifiesta que hay presencia de instituciones gubernamentales y no gubernamentales trabajando con ciertos grupos de personas, pero también afirma que las instituciones no cumplen a fondo sus funciones, como, por ejemplo: la Policía Nacional que no da suficiente cobertura al área y la Alcaldía Municipal no atiende con las limpiezas de calles y alcantarillados. El MINED es una de las pocas instituciones activas en el barrio cumpliendo con el rol del Ministerio de Educación al tener una escuela primaria y secundaria gratuita, para la población pero al mismo tiempo no suple la demanda de está, ya que la cobertura del colegio es insuficiente.

### ***5.6 Principales tensiones, producto de la alta migración en el barrio Nueva Jerusalén, en la Educación, Salud y Agua y Saneamiento.***

Ha como plantea Antonio (2007), la alta concentración de la población provoca desajustes y tensiones, observados en su primer momento en los servicios básicos de la población y otros problemas de orden intangibles que fueron abordados en los capítulos anteriores.

El crecimiento acelerado del estudio, presenta tensiones en los siguientes servicios:

### ***En Educación.***

En la situación de la educación, en el Barrio Nueva Jerusalén, no se logra alcanzar una adecuada cobertura de la población apta para estudiar, puesto que, los habitantes migrantes han expresado que una de las causas por la cual vinieron a Bilwi es buscando oportunidades de educación por que en las mayorías de las comunidades el Ministerio de Educación sólo ofrece la educación primaria de 1° a 6° grado, y en algunas comunidades sólo llegan a uno dos años del Plan Básico, por lo que la mayoría de los que buscan la oportunidad de estudio que están centrados en:

- Completar su educación secundaria.
- Estudios universitarios.
- Estudios de técnicos medios.
- Escuela de Enfermería.
- Escuela Normal.

Sin embargo el acceso a la educación en la ciudad de Bilwi es difícil, debido a que el incremento de población que procede de las comunidades rurales, del campo a la ciudad, es notorio. A como expresaban los entrevistados es difícil acceder a los centros educativos porque todos los centros están saturados y no pueden encontrar cupo.

Los primeros excluidos son los niños de las familias emigrantes violándose el derecho a una educación, nombres que quedan en la lista de espera, y de tal forma, que muchos quedan sin ir a la escuela, acudiendo entonces a la escuela especializada de TESIS en busca de recibir tanto los conocimientos generales así como conocimientos vocacionales que brinda la organización. En la entrevista al director de la escuela del mismo nombre del barrio se confirma que *“Como en cualquier centro público las cantidades de niños para ingresar son mucho más del techo previsto de forma que los nuevos siempre quedan en lista de espera para garantizar el cupo a los niños que ya estaban estudiando el año anterior y por lo cual esos niños de listas de espera quedan sin poder oficializar”*.

### ***En Salud.***

En el aspecto de salud, la enfermera responsable del área de enfermería nos relató que por la demanda de atención por parte de

los habitantes de bajos recursos económicos del barrio Nueva Jerusalén y, por la lejanía para acceder al policlínico, era necesario abrir un puesto de salud con el objetivo de atender a los habitantes de los barrios Loma Verde y Nueva Jerusalén para que estos no tengan que viajar hasta el policlínico. A esta petición el pastor responsable de la escuela verbo ofreció un local para la ubicación del centro o puesto de salud que cubre al barrio Loma Verde y Nueva Jerusalén, al que se le asignó un personal médico que está conformado por cuatro (4) enfermeras y un (1) médico.

A pesar de la importancia del acceso de un puesto de salud cercano, los habitantes del barrio no muestran interés en la construcción de un puesto de salud en el propio barrio. Siguió relatando la enfermera *“que el barrio sólo debe garantizar el terreno y el MINSA se encargaría de realizar la construcción.”* Lo ideal sería que tuvieran su propio puesto de salud, debido que el barrio es extenso; tienen 1,057 familias. Y de esta forma, tendrían mejor atención para el cuidado de su salud.

### ***En Agua y Saneamiento***

Los problemas higiénicos - sanitarios del Barrio Nueva Jerusalén están relacionados a una creciente inmigración rural, falta de un sistema de alcantarillado y aguas negras. La población usa intensivamente las letrinas que en su mayoría están en mal estado, deficiente mantenimiento de zanjas Municipales, un sistema de alcantarillado a cielo abierto y falta de un programa de educación ambiental. MINSA (2007). Asimismo este barrio no cuenta con instalaciones de agua potable, según datos de la Empresa Nacional de Acueducto y Alcantarillado (ENACAL, 2008), pero afirman que tienen un proyecto no muy lejano para instalar el servicio.

El barrio Nueva Jerusalén es uno de los sectores urbanos que año tras año es afectado por las inundaciones y la contaminación por la subcuenca del Río Lang Creek. Esta situación general de contaminación produce olores ofensivos en el ambiente y focos de transmisión de enfermedades intestinales por las moscas. Por otro lado, el nivel freático es bastante alto, se presume que la mayoría de los pozos están contaminados por la cercanía de las letrinas con los pozos, los que según el MINSA deben de tener 10 metros de distancia para poder consumir el agua. Sin embargo, nosotros pudimos observar que muchas viviendas no cumplían con esta medida.

## **V. CONCLUSIONES.**

Podemos concluir que la migración que se está dando y en efecto, es una migración interna, expresadas de campo a ciudad y de ciudad a ciudad. La modalidad de los movimientos migratorios se clasifica en tres aspectos: los traslados forzosos y/o de refugio de la guerra, la migración transitoria y la migración directa.

Con relación a su procedencia, provienen de diferentes municipios: en mayor porcentaje, del municipio de Waspan; seguidamente, del municipio de Puerto Cabezas y los municipios del triangulo Minero y las ciudades de Managua y León.

Sobre la presencia de etnias en el barrio, se constató que la mayor cantidad son los Miskitos; en segundo lugar, los mestizos y, en tercer lugar, la minoría étnica de los Creoles y Sumu/Mayangna.

La modalidad de los movimientos migratorios hacia el barrio no fue directa, sino que, inicialmente, vivieron en otros barrios alquilando, prestando o posando en casa de familiares, dándose oportunidad de buscar su propio espacio para la construcción de su vivienda.

La causa principal de la migración interna es la guerra, dado que los comunitarios se vieron obligados a dejar sus lugares de origen y muchos perdieron a sus familiares; otros, se dispersaron. Después de la guerra intentaron regresar a sus comunidades, sin embargo, ante la falta de las condiciones, decidieron migrar hacia Puerto Cabezas. Por otro lado, la guerra causó daños psicológicos y, el temor expresado, es una manifestación de inseguridad, que creemos que aún no han sido atendidos por ninguna de las instancias ni gubernamentales, ni no gubernamentales.

En segundo lugar, se ubica la oportunidad de empleo que se asocia con las oportunidades económicas y las de mejorar sus niveles de vida expresados en la migración del campo a la ciudad, aún con las amenazas que la ciudad implica; el deseo de mejorar las condiciones de vida han sido las motivaciones más fuertes para la migración interna.

La migración en búsqueda de un mejor futuro de vida, manifiesta el bajo nivel de vida que tenían en sus comunidades y ciudades, indicando que las ausencias de políticas públicas coadyuvan a provocar los movimientos migratorios del campo a la ciudad. De no encontrar políticas con programas que aseguren los derechos de los pueblos indígenas, los movimientos continuarán rumbo a otros

espacios que posiblemente llenen las expectativas de los pueblos afectados.

Oportunidad de estudio y la búsqueda de acceso a la educación es la tercera causa de migración en el barrio; los habitantes afirmaron querer una mejor educación para ellos y sus hijos. Esto nos permite afirmar que la falta de apoyo de parte de los gobiernos, tanto a nivel regional como central, no permite a los niños, niñas y adolescentes se desarrollen en sus comunidades ni a recibir una educación pertinente y en su lengua materna.

Las causas de migración con menor incidencia en la población son: la unidad familiar, el comercio, razones de tierra y salud.

La migración por la unidad familiar denota que muchas familias fueron separadas producto de la guerra, la búsqueda de un mejor nivel de vida y los efectos matrimoniales.

El comercio se ubica en la etnia mestiza, principalmente y, es una migración de ciudad a ciudad. La búsqueda de nuevas alternativas de subsistencia llevan a las personas a desplazarse a otras ciudades.

La falta de acceso a la atención de la salud en las comunidades de los municipios de la región, provoca que los comunitarios busquen alternativas en las ciudades cabeceras de la región, siendo la ciudad de Bilwi una opción. Usualmente estas personas padecen de enfermedades que necesitan de una atención especializada, la cual, no se brinda en sus comunidades de origen.

Con respecto a la organización del barrio, pese que el juez afirma estar organizado, los resultado nos indican que los pueblos minoritarios aún no se han acercado debido a la falta de relaciones interétnicas por los prejuicios y cosmovisiones detectadas. El hecho es que los Miskitos tratan de mantener una organización con manifestación dual, mientras que el resto de los pueblos, prefieren atenderse con las instancias gubernamentales. La necesidad de organización comienza a hacerse irrelevante.

## **VI. RECOMENDACIONES.**

Las recomendaciones son presentadas en dos direcciones: por un lado, a los pueblos que conviven en un espacio y, por el otro, a las instancias gubernamentales y no gubernamentales.

Los diferentes grupos étnicos deberían de poner mayor interés para fortalecer la organización del barrio, desarrollar actividades y fomentar una cultura de respeto entre los diferentes grupos étnicos a fin de lograr el bienestar del barrio. Esto es posible, con el impulso e implementación del programa bilingüe intercultural, entre los estudiantes y los diálogos entre los pueblos.

El otro aspecto es la necesidad de la divulgación, estudio sobre la ley 28 relativo, a la ley de autonomía, entre los habitantes del barrio y el resto de barrios de la ciudad de Bilwi; un programa que asegure su funcionamiento de forma sistémica.

Así mismo, al MINED y los docentes de los colegios en el barrio para sensibilizar a los niños sobre la importancia de la organización. De lo anterior, estimamos urgente la puesta en marcha del programa bilingüe intercultural, pues lo valoramos de suma importancia en miras de lograr la convivencia pacífica y armoniosa de la población, que a su vez contribuye a la paz de los habitantes.

En lo referente a la salud, recomendamos una coordinación-gestión entre las autoridades del barrio, el MINSA y las oficinas de Karata para la instalación de un puesto de salud. Igualmente recomendamos a las instituciones del Estado incorporar indicadores de origen y procedencia, a fin de determinar las causas del incremento poblacional; conociendo estos indicadores, el proceso de elaboración de planes de desarrollo estarán más ajustados a la realidad local.

A la universidad URACCAN, que promueve la interculturalidad, para estimular al actual y futuros jueces del barrio y los miembros de la junta directiva, promover la organización de los barrios que no están organizados, a fin de mantener la cultura organizativa, por un lado, mejorar el acceder a los servicios básicos, la participación de los habitantes en los procesos de implementación y desarrollar de los proyectos, por el otro pues la participación ciudadana es un derecho civil que favorece y beneficia a los

habitantes, es decir, pasar de sujeto pasivos a sujetos socialmente activos.

Como posibles temas de investigaciones proponemos: la necesidad de observar los riesgos y tensiones de las ciudades altamente pobladas, el impacto de las remesas familiares producto de la movilidad humana interna hacia las comunidades y el desarrollo de una organización de carácter dual, su impacto y su implicación en una sociedad de cultura multiétnica.

## VII. LISTA DE REFERENCIA

1. Alcaldía Municipal, Área de urbanización, (2007).
2. Braido, Francisco. (09 de mayo 2007/ E:\artigo2outubro.doc. p.)
3. Cruz, Santiago. Ciencias sociales, México (2002) 56 p
4. Empresa de Acueductos y Alcantarillados, (ENACAL, 2008)
5. Organización Internacional de Migración. <http://www.iom.int/> (23 de abril 2007)
6. <http://es.catholic.net/hispanocaticosenestadosunidos/583/2802/articulo.php? =34464>.
7. <http://www.fundacionintervida.com>. (19 de abril. 2007)
8. Erickson, Jon. El Efecto Invernadero. Madrid, España: Mc. Graw Hill, 1992. p.
9. INEC-VIII Censo de Población y IV de Vivienda, 2005. Población por área de residencia y sexo, según departamento/Región y Municipio. Resumen Censal, Pág. 117.
10. La Enciclopedia Libre Universal en Español (1997; Pág. 1243)
11. Ministerio de Salud. MINSA (2007). Datos Poblacionales, Barrio Nueva Jerusalén.
12. Ministerio del Trabajo. MITRAB (2007) documentos internos.
13. Moreno Blanco, Eda. “ Organización comunitaria de la comunidad de Pihya” (2000; pag. 14)
14. Elgin Antonio (2007). Migración interna en Nicaragua: Descripción actualizada con implicancias en política, con énfasis en el flujo rural-urbano. p. 13,16
15. Organización Panamericana para la Salud (OPS), Ministerio de la Salud MINSA (2003: Pág. 32) “Análisis de las disposiciones sanitarias vigentes, sobre el agua de consumo en Bilwi, Municipio de Pto. Cabezas.
16. Programa de Naciones Unidas (PNUD).(2005). Informe de Desarrollo Humano: “Nicaragua Asume su Diversidad.” Managua. 20,24, 69,77 p.
17. Reporte Migración Internacional. (2002). Documento ESA/P/WP. P.178.

18. Richardson L., Exolan E.; Diego J., José (2007). Establecimiento de una casa albergue « Una Sonrisa Más » con centro de enseñanza básica y técnica para fortalecer la atención y habilitación integral de niños, adolescentes y jóvenes abandonados entre las edades de 5-25 años. En la ciudad de Bilwi, Puerto Cabezas, RAAN. Periodo 2008 -2013. Bilwi. 92.

**ANEXO.**

## GUÍA DE ENTREVISTAS LOS POBLADORES EMIGRANTES DEL BARRIO NUEVA JERUSALÉN

**Objetivo No. 1:** Identificar a los lugares de origen de los pobladores del Barrio Nueva Jerusalén.

1. ¿En qué año llegó a este barrio? \_\_\_\_\_
2. ¿De qué comunidad emigró? \_\_\_\_\_
3. ¿Tenía algún trabajo en la comunidad en donde vivía? \_\_\_\_\_  
¿Qué tipo de trabajo? \_\_\_\_\_

**Objetivo No. 2:** Determinar los factores que causan la migración.

4. ¿Por qué decidió emigrar hacia Bilwi?
5. ¿Tenía algún problema en su comunidad? \_\_\_\_\_  
¿Cuáles?
6. ¿Cuáles fueron las causas de su migración? \_\_\_\_\_

**Objetivo No. 3:** Describir modos de organización de los comunitarios inmigrantes en el nuevo contexto.

7. ¿Qué tipo de organización tenían en su comunidad?
8. ¿Está organizada(o), de algún modo en el barrio? \_\_\_\_\_
9. ¿Recomendaría algún tipo de organización en particular, para el barrio?
10. ¿Cuáles son las instituciones que trabajan directamente en el barrio? \_\_\_\_\_

## GUÍA DE ENTREVISTA AL WIHTA DEL BARRIO NUEVA JERUSALÉN

1. ¿En qué año llegó a este Barrio?
2. ¿Desde que año asumió usted el cargo de Wihta en el Barrio?
3. ¿Cómo está organizada la Junta Directiva?
4. ¿Cuál es la función de cada uno de los Integrantes de la Junta Directiva?
5. ¿Cada cuánto se hacen elecciones para el cambio de la Junta Directiva?
6. ¿Cuáles son las instituciones con las cuales coordinan actividades dentro del barrio?
7. ¿Cuáles son los mecanismos utilizados para informar las actividades realizadas al Barrio?
8. ¿Cómo observa usted la relación interétnica en el barrio?
9. ¿Qué recomienda usted para mejorar la organización del Barrio?

## ENTREVISTA A LAS INSTITUCIONES QUE TIENEN PRESENCIA EN EL BARRIO NUEVA JERUSALÉN.

**Nombre de la institución:** \_\_\_\_\_

1. ¿Desde cuándo trabajan en el barrio Nueva Jerusalén?
2. ¿Qué tipo de atención brindan a los habitantes del barrio Nueva Jerusalén?
3. ¿Cómo hacen las coordinaciones en el barrio para realizar las actividades?
4. ¿Cuáles son los principales problemas que han identificado?

## **Mapa**

### **División Territorial del Municipio de Puerto Cabezas Región Autónoma del Atlántico Norte.**

**GUIA DE ENCUESTA APLICADA A LOS HABITANTES DEL BARRIO NUEVA  
JERUSALEN**

1. ¿En que año llegaste a Bilwi?

1995 – 2000

2000 – 2005

2. ¿A que municipio perteneces?

Waspam

Puerto Cabezas

Rosita

Siuna

Bonanza

Pacifico

3. ¿A que etnia perteneces?

Miskito

Mestizo

Creole

Mayangna

4. ¿Cuál es la causa de tu emigración?

Guerra

Busca de empleo

Oportunidad de estudio

Unidad familiar

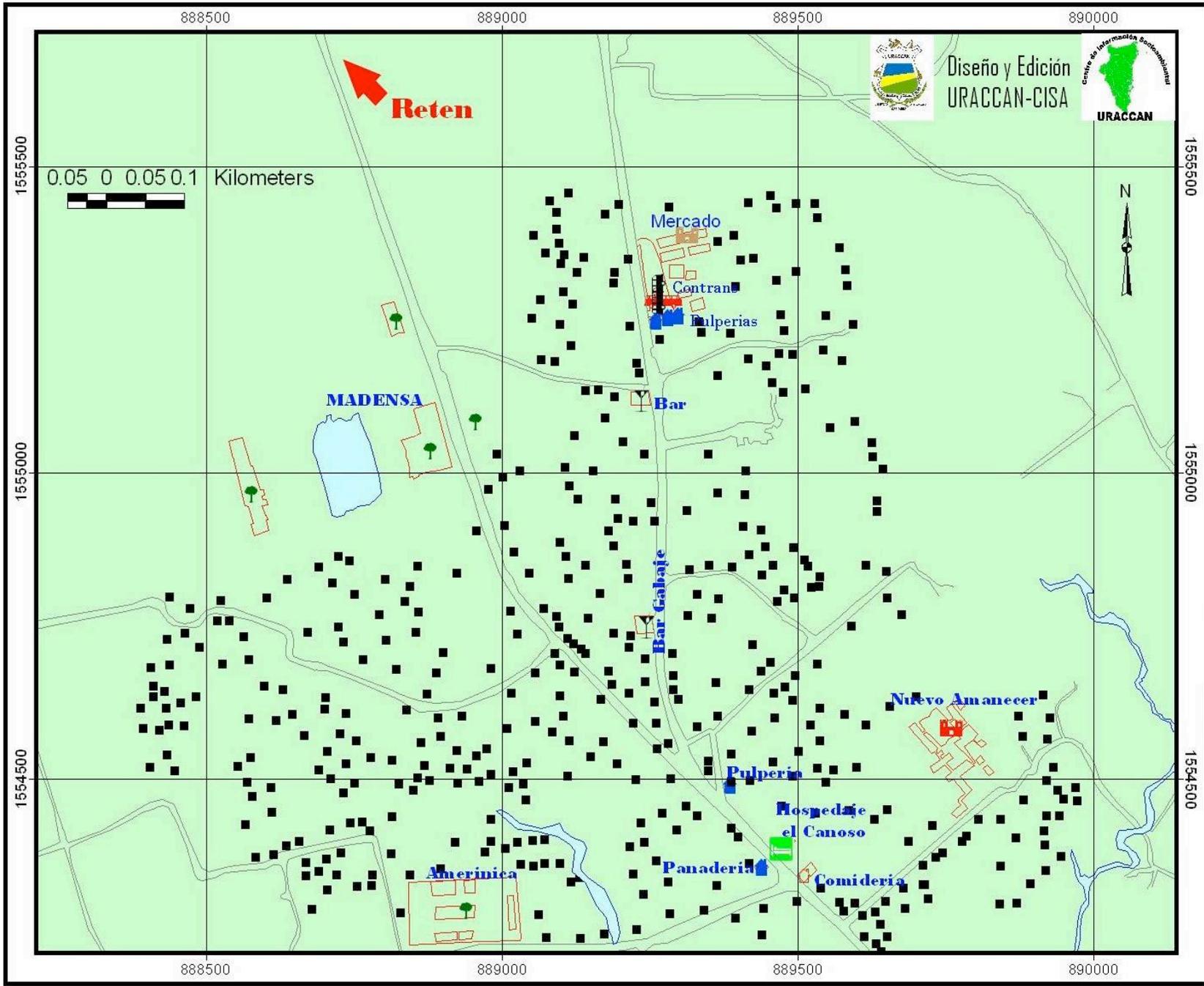
Por comercio

Salud

5. ¿Estás organizado en el barrio?

Sí

No



### Croquis del Barrio Nueva Jeruzalen

-  Cuerpos de Agua
-  Bilwi
-  Casas
-  Acopio de Madera
-  Acopio de Marisco
-  Bares
-  Comideria
-  Cotrans
-  Hospital
-  Mercado
-  Hotel
-  Pulperias
-  Calles
-  Estructuras

## **GLOSARIO:**

**Asociación Tesis.** Asociación de Trabajadores para la Educación Salud e Integración Social.

**Colectivo Gaviota.** Brinda asesoramiento y acompañamiento jurídico a mujeres y hombres violentados.

**Chamberos.** Se dice de las personas que trabajan en “cualquier cosa” que salga de forma inmediata y temporal, que genere algún ingreso para la sostenibilidad del hogar. El pago es inmediato y su remuneración generalmente poca.

**Emigración.** Salida de las personas de su lugar de origen para mudarse a otro espacio.

**Inmigración.** La llegada de pobladores a un sitio diferente al de su origen.

**Informantes.** Personas entrevistadas.

**Nidia White.** Movimiento de mujeres que funciona con defensoría y seguimiento a las víctimas de violencia intrafamiliar.

**Policía Nacional.** Institución gubernamental, que vela por la seguridad ciudadana.

**Ship out.** Personas que migran a trabajar en barcos turísticos.

## **Siglas Acrónimos.**

**ACOTRAN.** Asociación de Cooperativas de Transporte Nicaragüense.

**PNUD.** Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

**IDH.** Informe de Desarrollo Humano.

**MINSA.** Ministerio de Salud.

**MINED.** Ministerio de Educación.

**GVC.** Grupo Voluntariado Civil.

**INEC.** Instituto Nicaragüense de Estadística y Censos.

**RAAN.** Región Autónoma Atlántico Norte.

**ONG.** Organización No Gubernamental.

**INETER.** Instituto Nicaragüense de Meteorología.

**NORMAL.** Escuela normal del Gran Ducado de Luxemburg

